

7.1.5.

<p style="text-align:center">REGLER FOR Udstationering af nationale eksperter i EUROPA-PARLAMENTET PRÆSIDIETS AFGØRELSE AF 4. maj 2009</p>

Præsidiets har,

- under henvisning til artikel 22 i Europa-Parlamentets forretningsorden,

- efter høring af Den Juridiske Tjeneste,

- ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved at anvende udstationerede nationale eksperter får Europa-Parlamentet adgang til stor faglig viden og erfaring særlig på områder, hvor der ikke umiddelbart er en sådan faglig ekspertise tilgængelig.
- (2) Det er særdeles ønskværdigt, at udvekslingen af faglig viden og erfaring om EU-spørgsmål fremmes ved midlertidigt at tilknytte Europa-Parlamentet eksperter fra medlemsstaterne.
- (3) Udstationerede nationale eksperter skal primært komme fra parlamenterne i Den Europæiske Unions medlemsstater, men kan også komme fra en statslig, regional eller lokal offentlig administration eller et tilsvarende organ henhørende under medlemsstater, EFTA-medlemslande, der hører til Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, lande, der ansøger om at tiltræde Den Europæiske Union, eller tredjelande. De kan også komme fra en offentlig international organisation, såfremt de dokumenterer et fast ansættelsesforhold hos denne.
- (4) De rettigheder og forpligtelser, der fastsættes for udstationerede nationale eksperter i nærværende regler, skal sikre, at disse eksperter udelukkende udfører deres arbejde i Europa-Parlamentets interesse.
- (5) Da der er tale om tidsbegrænset arbejde og en særlig status, bør der træffes bestemmelse om, at udstationerede nationale eksperter ikke handler på Europa-Parlamentets vegne, hvor dette handler som offentligretligt organ.
- (6) Det er nødvendigt at fastlægge samtlige ansættelsesvilkår for udstationerede nationale eksperter -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Kapitel 1 - Generelle bestemmelser

Artikel 1 – Anvendelsesområde

1. Disse regler gælder for nationale eksperter, der udstationeres i Europa-Parlamentet fra en statslig, regional eller kommunal offentlig administration eller et tilsvarende organ henhørende under medlemsstater i Den Europæiske Union, EFTA-medlemslande, der hører til Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS-lande), lande, der ansøger om at tiltræde Den Europæiske Union, eller tredjelande. Reglerne gælder ligeledes for udstationerede eksperter fra en offentlig international organisation, såfremt disse dokumenterer et fast ansættelsesforhold til denne.
Uanset første afsnit og efter udtalelse fra Det Paritetiske Samarbejdsudvalg kan generalsekretæren undtagelsesvis give tilladelse til udstationering i Europa-Parlamentet af eksperter ansat i et forskningsorgan eller -institut, der ikke arbejder med gevinst for øje. Sådant udstationering er udelukkende mulig, når det er i Europa-Parlamentets interesse midlertidigt at få tilført særlig viden.
2. De personer, der omfattes af disse regler, forbliver i arbejdsgiverens tjeneste i hele udstationeringsperioden og lønnes fortsat af denne.
3. Bortset fra de tilfælde, hvor Europa-Parlamentets generalsekretær dispenserer herfra, skal den udstationerede nationale ekspert være statsborger i en af medlemsstaterne. Når Europa-Parlamentet knytter udstationerede nationale eksperter til sine tjenestegrene, tager det hensyn til en ligelig geografisk og kønsmæssig fordeling og til principperne om ligebehandling.
4. Der kræves ingen dispensation for nationale eksperter fra EØS-lande, som udstationeres i medfør af aftaler, der er indgået med disse lande, og på de særlige vilkår, der er fastsat heri. Det samme gælder for kandidatlandene, når der er indgået særlige aftaler mellem Europa-Parlamentet og disse lande.
5. Udstationering kommer i stand ved en brevveksling mellem Europa-Parlamentets generalsekretær og den pågældende medlemsstats faste repræsentation eller arbejdsgiveren afhængigt af omstændighederne. For EØS-landenes vedkommende foregår brevvekslingen med EFTA's sekretariat og med de pågældende diplomatiske repræsentationer, hvis der er tale om andre tredjelande.
En kopi af nærværende regler vedlægges denne brevveksling.
6. Enhver henvisning i disse regler til en person af hankøn gælder ligeledes som henvisning til en person af hunkøn og omvendt, medmindre det af sammenhængen klart fremgår, at dette ikke er tilfældet.

Artikel 2 - Omkostningsfrit udstationerede nationale eksperter

Ved "omkostningsfrit udstationerede nationale eksperter" forstås i nærværende regler nationale eksperter, hvis udstationering ikke medfører nogen omkostninger for Europa-Parlamentet.

Omkostningsfrit udstationerede nationale eksperter kan udstationeres fra en medlemsstats eller et kandidatlands offentlige administration eller fra en international organisation som led i en

gensidig og samtidig udveksling med tjenestemænd fra Europa-Parlamentet eller midlertidigt ansatte fra de politiske grupper i henhold til Europa-Parlamentets regler af 7. marts 2005 for udlån af dets tjenestemænd og midlertidigt ansatte fra de politiske grupper i samme periode, som tjenestemanden i Europa-Parlamentet eller den ansatte i en politisk gruppe udstationeres.

Nationale tjenestemænd kan ligeledes udstationeres omkostningsfrit som nationale eksperter i indtil fire år på grundlag af aftaler med den pågældende medlemsstat. I sådanne aftaler angives det pågældende antal udstationerede eksperter og deres påtænkte arbejdsopgaver. Dette stk. gælder ligeledes for omkostningsfrit udstationerede nationale eksperter fra tredjelande.

I forbindelse med omkostningsfrit udstationerede nationale eksperter præciseres det i den i artikel 1, stk. 5, nævnte brevveksling, at de i artikel 15, stk. 1 og 2, omhandlede godtgørelser ikke udbetales, og at de i artikel 17 og 18 omhandlede rejse- og flytteudgifter ikke godtgøres.

Artikel 3 - Udstationeringens varighed

1. Den første udstationering sker i en periode på mellem seks måneder og to år. Udstationeringsperioden kan forlænges indtil flere gange, men den samlede periode må ikke være på over fire år. På foranledning af det pågældende generaldirektorat, og såfremt det er i tjenestens interesse, kan generalsekretæren undtagelsesvis give tilladelse til indtil flere forlængelser af udstationeringsperioden med sammenlagt op til højst to år efter perioden på fire år.

Uanset første afsnit kan generalsekretæren undtagelsesvis give tilladelse til udstationering af nationale eksperter i Europa-Parlamentet i en periode på under seks måneder.

2. Udstationeringens varighed fastsættes i den i artikel 1, stk. 5, nævnte brevveksling. Samme fremgangsmåde gælder ved forlængelse af udstationeringsperioden.
3. En national ekspert, som allerede har været udstationeret i Europa-Parlamentet, kan udstationeres endnu en gang i en periode, der fastsættes i henhold til bestemmelserne i denne artikels stk. 1, og på følgende betingelser:
 - a) den udstationerede nationale ekspert skal fortsat opfylde betingelserne for udstationering
 - b) mindst seks år skal være forløbet fra slutningen af den foregående udstationeringsperiode til en ny udstationering; fik den udstationerede nationale ekspert ved udløbet af den første udstationeringsperiode en kontrakt med Europa-Parlamentet, begynder seksårsperioden ved denne kontrakts udløb.

Betingelsen i litra b) er ikke til hinder for, at Europa-Parlamentet kan acceptere udstationering af en national ekspert, hvis oprindelige udstationeringsperiode varede under fire år, men i så tilfælde må den nye udstationeringsperiode ikke være længere end den resterende del af fireårsperioden, uden at dette dog berører muligheden for at forlænge den med op til to år som fastsat i stk. 1.

Artikel 4 - Udstationeringssted

Nationale eksperter kan udstationeres til ethvert af Parlamentets tre arbejdssteder.

Artikel 5 - Arbejdsopgaver

1. Udstationerede nationale eksperter bistår Europa-Parlamentets tjenestemænd eller midlertidigt ansatte og udfører de arbejdsopgaver, de får tildelt.
2. Den udstationerede nationale ekspert deltager kun i tjenesterejser og møder, hvis han ledsager en tjenestemand eller midlertidigt ansat i Europa-Parlamentet, eller hvis han deltager alene, da udelukkende som observatør eller med henblik på information.

Generaldirektøren for den pågældende tjeneste kan under særlige omstændigheder dispensere fra denne bestemmelse og tildele den udstationerede nationale tjenestemand et særligt mandat efter at have sikret sig, at der ikke hersker nogen potentiel interessekonflikt. Den udstationerede nationale ekspert kan under ingen omstændigheder alene repræsentere Europa-Parlamentet med henblik på at indgå finansielle eller andre forpligtelser eller forhandle på dettes vegne.

3. Europa-Parlamentet er alene ansvarligt for godkendelsen af resultatet af det arbejde, der er udført af den udstationerede nationale ekspert, og for underskrivelsen af alle officielle dokumenter i forbindelse hermed.
4. De pågældende tjenestegrene i Europa-Parlamentet, den udstationerede nationale eksperts arbejdsgiver og den udstationerede nationale ekspert selv bestræber sig i videst muligt omfang på at undgå, at der opstår selv en tilsyneladende interessekonflikt i forbindelse med ekspertens arbejdsopgaver i udstationeringsperioden. Med henblik herpå giver den tjenestegren, den udstationerede nationale ekspert skal tilknyttes, i rimelig tid inden udstationeringen eksperten og dennes arbejdsgiver fyldige oplysninger om de planlagte arbejdsopgaver og anmoder begge om skriftligt at bekræfte, at de ikke ser nogen grund til, at den udstationerede nationale ekspert ikke skulle kunne udføre de pågældende arbejdsopgaver. Specielt anmodes den udstationerede nationale ekspert om at meddele, hvis der er en potentiel konflikt mellem hans familiemæssige forhold og de planlagte arbejdsopgaver i udstationeringsperioden. Særlig skal han oplyse om de nærmeste familiemedlemmers erhvervsaktiviteter og om deres eller hans egne eventuelle finansielle interesser af betydning.

Arbejdsgiveren og den udstationerede nationale ekspert forpligter sig til at meddele generaldirektøren for den tjenestegren, han skal tilknyttes, enhver ændring i disse forhold, der i løbet af udstationeringsperioden kan give anledning til, at der opstår en sådan konflikt.

Den tjenestegren, den udstationerede nationale ekspert skal tilknyttes, opbevarer al brevveksling herom i sit arkiv og stiller den efter anmodning til rådighed for generalsekretæren eller den kompetente tjenestegren i Generaldirektoratet for Personale.

5. Er det generaldirektorat, hvor en national ekspert skal udstationeres, af den opfattelse, at arbejdsopgavernes art kræver særlige sikkerhedsforanstaltninger, foretages en sikkerhedsgodkendelse af den nationale ekspert inden udstationeringen.

6. Opfylder den udstationerede nationale ekspert ikke sine forpligtelser i henhold til stk. 2, 3 og 4, kan Europa-Parlamentet bringe den nationale eksperts udstationering til ophør i henhold til bestemmelserne i artikel 9.

Artikel 6 - Rettigheder og forpligtelser

1. I udstationeringsperioden
 - a) lader den udstationerede nationale ekspert ved udførelsen af sine arbejdsopgaver og i sin adfærd sig udelukkende lede af Europa-Parlamentets interesser
 - b) afholder den udstationerede nationale ekspert sig fra enhver handling, især enhver offentlig meningstilkendegivelse, som kan skade hans hvervs værdighed
 - c) underretter en udstationeret national ekspert chefen for den tjenestegren, han er tilknyttet, hvis han under udøvelsen af sit hverv skal tage stilling til et anliggende, i hvis behandling eller afgørelse han har en sådan personlig interesse, at det vil kunne få indflydelse på hans uafhængighed
 - d) må en udstationeret national ekspert ikke hverken alene eller i samarbejde med andre offentliggøre eller lade offentliggøre tekster, som vedrører Fællesskabernes virksomhed, uden først at have indhentet tilladelse hertil på de betingelser og efter de regler, der gælder herfor i Europa-Parlamentet; en sådan tilladelse kan kun afslås, hvis den påtænkte offentliggørelse ville kunne skade Fællesskabernes interesser
 - e) tilhører alle rettigheder til det arbejde, der er udført af den udstationerede nationale ekspert som led i udførelsen af arbejdsopgaverne, Fællesskaberne
 - f) skal den udstationerede nationale ekspert have bopæl på udstationeringsstedet eller i en sådan afstand fra dette, at han ikke generes i udførelsen af sit arbejde
 - g) bistår og rådgiver den udstationerede nationale ekspert de overordnede, han er tilknyttet, og er over for sine overordnede ansvarlig for udførelsen af de opgaver, han får pålagt
 - h) må den udstationerede nationale ekspert ikke modtage instrukser fra sin arbejdsgiver eller statslige forvaltning og må ikke udføre nogen opgaver for sin arbejdsgiver eller statslige forvaltning eller for andre personer, private virksomheder eller offentlige forvaltninger.
2. Under og efter udstationeringsperioden iagttager den udstationerede nationale ekspert fuldstændig tavshed om alle forhold og oplysninger, han er blevet bekendt med under eller i forbindelse med udførelsen af sine arbejdsopgaver. Han må ikke på nogen måde videregive dokumenter eller oplysninger, der ikke er offentliggjort, til personer, som ikke er berettigede til at få kendskab hertil, eller udnytte dem for at opnå personlig vinding.
3. Overholdes bestemmelserne i stk. 1 og 2 ikke i udstationeringsperioden, kan Europa-Parlamentet bringe udstationeringen til ophør i henhold til artikel 9.

4. Efter udstationeringsperiodens ophør er den udstationerede nationale ekspert fortsat bundet af forpligtelsen til at udvise hæderlighed og diskretion i forbindelse med udøvelse af nye arbejdsopgaver, overtagelse af visse stillinger og modtagelse af visse fordele.

Med henblik herpå skal den udstationerede nationale ekspert i tre år efter udstationeringsperioden straks oplyse Europa-Parlamentet om arbejdsopgaver, han pålægges at udføre for sin arbejdsgiver, hvis disse kan give anledning til interessekonflikt i forhold til hans arbejdsopgaver under udstationeringen.

Artikel 7 - Erhvervs erfaring og sprogkundskaber

1. Den nationale ekspert skal for at kunne udstationeres i Europa-Parlamentet have mindst tre års fuldtidserfaring med sådanne administrative, videnskabelige eller tekniske opgaver eller rådgivnings- eller tilsynsopgaver, som svarer til de opgaver, der udføres af ansættelsesgruppe AD som defineret i vedtægten for tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber og i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne. Den arbejdsgiver, den nationale ekspert udstationeres fra, sender inden udstationeringen Europa-Parlamentet en redegørelse for den pågældendes beskæftigelse i de foregående tolv måneder.
2. Den udstationerede nationale ekspert skal have et indgående kendskab til ét fællesskabssprog og et tilstrækkeligt kendskab til et andet fællesskabssprog til at kunne udføre sine arbejdsopgaver. Nationale eksperter, der udstationeres fra et tredjeland, skal have et indgående kendskab til ét fællesskabssprog for at kunne udføre sine arbejdsopgaver.

Artikel 8 - Afbrydelse af udstationeringen

1. Europa-Parlamentets generalsekretær kan give tilladelse til afbrydelse af en udstationeringsperiode og fastsætte betingelserne herfor efter udtalelse fra det pågældende generaldirektorat. Under en sådan afbrydelse
 - a) udbetales de i artikel 15 nævnte godtgørelser ikke
 - b) godtgøres de i artikel 17 og 18 nævnte udgifter kun, hvis afbrydelsen sker på Europa-Parlamentets foranledning.
2. Europa-Parlamentet informerer den udstationerede nationale eksperts arbejdsgiver.

Artikel 9 - Udstationeringens ophør

1. Med forbehold af stk. 2 kan Europa-Parlamentets generalsekretær på foranledning af det pågældende generaldirektorat eller den udstationerede nationale eksperts arbejdsgiver bringe en udstationering til ophør med tre måneders varsel eller kan på foranledning af den udstationerede nationale ekspert med samme varsel samtykke i at bringe udstationeringen til ophør.
2. Under særlige omstændigheder kan udstationeringen bringes til ophør uden varsel:

- a) af den udstationerede nationale eksperts arbejdsgiver, hvis det er påkrævet af hensyn til dennes væsentlige interesser
- b) af Europa-Parlamentets generalsekretær og arbejdsgiveren i fællesskab efter anmodning fra den udstationerede nationale ekspert til begge parter, hvis det er påkrævet af hensyn til den udstationerede nationale eksperts væsentlige personlige eller faglige interesser
- c) af Europa-Parlamentets generalsekretær, hvis den udstationerede nationale ekspert ikke har overholdt de forpligtelser, der påhviler ham i henhold til nærværende regler.

Bringes udstationeringen til ophør under henvisning til litra c), oplyser Europa-Parlamentet straks arbejdsgiveren herom.

Kapitel 2 - Arbejdsvilkår

Artikel 10 - Social sikring

1. Inden udstationeringen attesterer den nationale eller internationale offentlige administration, der udstationerer den nationale ekspert, over for Europa-Parlamentet, at den pågældende fortsat gennem hele udstationeringsperioden vil være omfattet af den lovgivning om social sikring, der gælder for den pågældende offentlige administration, og vil påtage sig at afholde de i udlandet afholdte relevante udgifter.
2. Fra den dag, udstationeringen starter, er den udstationerede nationale ekspert ulykkesforsikret. Europa-Parlamentet udleverer en kopi af de gældende bestemmelser den dag, den udstationerede nationale ekspert henvender sig i den kompetente tjenestegren i Generaldirektoratet for Personale for at afvikle formaliteterne i forbindelse med udstationeringen.

Artikel 11 - Arbejdstid

1. For udstationerede nationale eksperter gælder de aktuelle arbejdstidsregler i Europa-Parlamentet.
2. Den udstationerede nationale ekspert arbejder på fuld tid i hele udstationeringsperioden. Efter behørigt begrundet anmodning fra et generaldirektorat kan personalegeneraldirektøren give den udstationerede nationale ekspert tilladelse til at arbejde på deltid efter aftale med dennes arbejdsgiver, såfremt det er foreneligt med Europa-Parlamentets interesser. I så tilfælde nedsættes antallet af årlige feriedage tilsvarende.
3. Gives der tilladelse til deltidsarbejde, skal den udstationerede nationale ekspert hver måned mindst præstere et arbejde svarende til halv normal arbejdstid.
4. Med forbehold af, at der vedtages interne bestemmelser for Europa-Parlamentets tjenestemænds og øvrige ansattes fleksible arbejdstid, kan en udstationeret national

ekspert have fleksibel arbejdstid, hvis der gives tilladelse hertil af den tjenestegren i Europa-Parlamentet, han er tilknyttet. Denne tilladelse meddeles til orientering den kompetente enhed i Generaldirektoratet for Personale.

Artikel 12 - Sygefravær

1. Ved fravær fra arbejdet på grund af sygdom eller ulykke giver den udstationerede nationale ekspert så hurtigt som muligt sin enheds chef meddelelse herom og anfører samtidig sin aktuelle adresse. Er han fraværende længere end tre dage, skal han indgive en lægeerklæring og kan anmodes om at lade sig underkaste en lægeundersøgelse foranlediget af Europa-Parlamentet.
2. Overstiger sådant fravær på grund af sygdom eller ulykke på under tre dage over en periode på tolv måneder tolv dage, skal den udstationerede nationale ekspert aflevere en lægeerklæring for alt yderligere fravær på grund af sygdom.
3. Er sygeorloven på over en måned eller længere end den periode, den udstationerede nationale ekspert har arbejdet, når denne periode er længere end en måned, ophører udbetaling af de i artikel 15, stk. 1 og 2, nævnte godtgørelser automatisk. Denne bestemmelse gælder ikke ved sygdom i forbindelse med graviditet.

En sygeorlov kan dog ikke vare længere end den pågældendes udstationeringsperiode.

4. En udstationeret national ekspert, som kommer ud for en arbejdsulykke under udstationeringen, modtager fortsat samtlige godtgørelser i den periode, han er uarbejdsdygtig, og indtil udstationeringsperiodens ophør.

Artikel 13 - Årlig ferie, tjenestefrihed og fridage

1. Den udstationerede nationale ekspert har ret til 2,5 feriedage for hver hele arbejds måned, dvs. i alt 30 dage pr. kalenderår.
2. Den tjenestegren, den udstationerede nationale ekspert er tilknyttet, skal på forhånd give tilladelse til ferien.
3. I følgende tilfælde kan den udstationerede nationale ekspert efter begrundet ansøgning tildeles tjenestefrihed:
 - a) ved sin indgåelse af ægteskab: to dage
 - b) ved ægtefællens alvorlige sygdom: indtil tre dage
 - c) ved ægtefællens død: fire dage
 - d) ved alvorlig sygdom (slægtning i opstigende linje): indtil to dage
 - e) ved dødsfald (slægtning i opstigende linje): to dage
 - f) ved et barns fødsel: to dage

- g) ved et barns alvorlige sygdom: indtil to dage
 - h) ved et barns død: fire dage.
4. Efter begrundet anmodning fra den udstationerede nationale eksperts arbejdsgiver kan Europa-Parlamentet tildele indtil to dages tjenestefrihed med løn inden for en periode på tolv måneder. Sådanne anmodninger behandles individuelt.
 5. Tjenestefrihed tildeles af chefen for den kompetente ferieenhed i Generaldirektoratet for Personale efter forudgående tilladelse fra den tjenestegren, den udstationerede nationale ekspert er tilknyttet.
 6. Rettighederne i henhold til stk. 1, 3 og 4 er udtømmende opregnet. Specielt kan der ikke indrømmes yderligere rettigheder med hensyn til rejsedage, alder og kategori.
 7. Ved deltidsarbejde nedsættes den årlige ferie tilsvarende.
 8. De feriedage, der ikke er brugt ved udstationeringsperiodens udløb, kan ikke godtgøres.

Artikel 14 - Barselsorlov

1. Ved graviditet har den udstationerede nationale ekspert ret til barselsorlov i tyve uger, hvorunder hun modtager de i artikel 15 fastsatte godtgørelser.
2. Ved barselsorlovens udløb kan en udstationeret national ekspert fritages fra sit arbejde to timer om dagen, såfremt hun ønsker at amme sit barn, og såfremt hun fremlægger en lægeerklæring til attesting af dette forhold. I så tilfælde gælder de regler for tilpasning af arbejdstiden på grund af amning, der finder anvendelse på Europa-Parlamentets tjenestemænd, analogt for udstationerede nationale eksperter.
3. Er der i henhold til de regler, der er gældende for den udstationerede nationale eksperts arbejdsgiver, fastsat en længere barselsorlov, afbrydes udstationeringen i den periode, den pågældende barselsorlov er længere end den af Europa-Parlamentet tildelte.

Er det i Europa-Parlamentets interesse, kan udstationeringsperioden forlænges med en periode svarende til afbrydelsen.

4. Den udstationerede nationale ekspert kan eventuelt anmode om, at udstationeringen afbrydes under hele den tildelte barselsorlov. I så fald finder bestemmelserne i stk. 3, andet afsnit, anvendelse.

Kapitel 3 - Godtgørelser og udgifter

Artikel 15 - Dagpenge

1. Den udstationerede nationale ekspert har ret til dagpenge på 122,98 EUR i hele udstationeringsperioden, medmindre hans arbejdsgiver træffer anden afgørelse. Er afstanden mellem bopælsstedet som fastlagt i henhold til artikel 16 og

udstationeringsstedet imidlertid under eller lig med 150 km, er dagpengebeløbet på 25 % af nævnte beløb, dvs. 30,75 EUR.

Med forbehold af bestemmelserne i denne artikels stk. 4 udbetales dagpengene hver måned bagud.

2. Har den udstationerede nationale ekspert ikke fået betalt sine flytteudgifter fra anden side, udbetales en ekstra månedlig godtgørelse i henhold til nedenstående tabel:

Afstand mellem bopælssted og udstationeringssted (km)	Beløb i EUR
0 – 150	0
> 150	79,05
> 300	140,52
> 500	228,37
> 800	368,90
> 1 300	579,70
> 2 000	693,90

Denne godtgørelse udbetales bagud.

3. Dagpenge udbetales for perioder under tjenesterejser og under årlig ferie, tjenestefrihed og fridage, som er godkendt af Europa-Parlamentet.
4. Ved udstationeringsperiodens start får den udstationerede nationale ekspert udbetalt et forskud på dagpenge svarende til 75 dage, og dermed bortfalder retten til yderligere dagpenge for den tilsvarende periode. Afsluttes udstationeringsperioden i Europa-Parlamentet definitivt inden udløbet af de 75 dage, der lå til grund for beregningen af forskuddet, kræves den del af det udbetalte beløb, der svarer til den resterende periode, tilbagebetalt.
5. Den udstationerede nationale ekspert skal oplyse den kompetente tjenestegren i Generaldirektoratet for Personale om enhver lignende udbetaling fra anden side. Sådanne beløb fratrækkes de dagpenge, der udbetales af Europa-Parlamentet i henhold til stk. 1.
6. Dagpenge og den månedlige godtgørelse tilpasses årligt uden tilbagevirkende kraft på grundlag af tilpasningen af EU-tjenestemændenes grundløn i Bruxelles og Luxembourg.

Artikel 16 - Bopælssted

1. Som bopælssted betragtes i nærværende regler det sted, hvor den udstationerede nationale ekspert arbejdede for sin arbejdsgiver umiddelbart inden udstationeringen. Som udstationeringssted betragtes det sted, hvor den tjenestegren i Europa-Parlamentet, den udstationerede nationale ekspert tilknyttes, er beliggende. Begge steder fastsættes i den i artikel 1, stk. 5, omhandlede brevveksling.

2. Er den nationale ekspert ved udstationeringen i Europa-Parlamentet allerede udstationeret af sin arbejdsgiver et andet sted end der, hvor dennes hovedsæde er beliggende, betragtes som bopælssted det af de to steder, som ligger tættest på udstationeringsstedet.
3. Bopælsstedet anses for at være udstationeringsstedet i følgende tilfælde:
 - a) når den udstationerede nationale ekspert i den treårsperiode, der udløb seks måneder inden starten på udstationeringen, enten havde sædvanlig bopæl eller udøvede sit hovederhverv inden for en afstand af 150 km fra udstationeringsstedet, eller
 - b) når udstationeringsstedet på tidspunktet for Europa-Parlamentets anmodning om udstationeringen er den primære bopæl for ekspertens ægtefælle eller faste partner - såfremt den udstationerede nationale ekspert lever i et partnerskab, som ikke er ægteskab, men anerkendt på lige fod hermed af de kompetente nationale myndigheder - eller forsørgelsesberettigede barn/børn, hvorved en bopæl inden for en afstand af 150 km fra udstationeringsstedet anses for bopæl på udstationeringsstedet.
4. Ved anvendelsen af denne artikel tages forhold som følge af arbejde udført af den udstationerede nationale ekspert for en anden stat end den, hvor udstationeringsstedet er beliggende, eller for en international organisation ikke i betragtning.

Artikel 17 - Rejseudgifter

1. En udstationeret national ekspert, hvis bopælssted ligger over 150 km fra udstationeringsstedet, har følgende ret til godtgørelse af sine rejseudgifter, medmindre hans arbejdsgiver dækker dem:
 - a) ret til godtgørelse for sig selv
 - i) fra bopælsstedet til udstationeringsstedet ved udstationeringens start
 - ii) fra udstationeringsstedet til bopælsstedet ved udstationeringens udløb
 - b) ret til godtgørelse for ægtefællen eller den faste partner - såfremt den udstationerede nationale ekspert lever i et partnerskab, som ikke er ægteskab, men anerkendt på lige fod hermed af de kompetente nationale myndigheder - og forsørgelsesberettigede børn forudsat, at disse bor sammen med ham, og når flytningen skal godtgøres af Europa-Parlamentet i henhold til artikel 18
 - i) fra bopælsstedet til udstationeringsstedet ved udstationeringens start,
 - ii) fra udstationeringsstedet til bopælsstedet ved udstationeringens udløb.
2. Medmindre rejsen foregår med fly, godtgøres der et fast beløb begrænset til billetprisen for en togrejse på anden klasse uden tillæg. Dette gælder ligeledes ved rejse i bil.

Rejse med fly kan godtgøres med den faktiske pris for en lavprisbillet (PEX eller APEX) ved fremlæggelse af billetter og boardingpas, men kun hvis den normale rejse med tog er på over 500 km, eller hvis den normale rejserute omfatter en sørejse.

3. Kan den udstationerede nationale ekspert dokumentere, at det sted, hvor han hovedsagelig vil være beskæftiget efter udstationeringens udløb, er blevet ændret, har han uanset stk. 1 ret til at få godtgjort rejseudgifterne hertil inden for de nævnte lofter. Der kan ikke godtgøres et beløb, der er højere end det, den udstationerede nationale ekspert har ret til ved hjemrejse til bopælsstedet.
4. Er den udstationerede nationale ekspert flyttet fra bopælsstedet til udstationeringsstedet, har han hvert år ret til udbetaling af et fast beløb svarende til prisen på en returrejse fra udstationeringsstedet til bopælsstedet for sig selv, sin ægtefælle eller sin faste partner - såfremt den udstationerede nationale ekspert lever i et partnerskab, som ikke er ægteskab, men anerkendt på lige fod hermed af de kompetente nationale myndigheder - og sine forsørgelsesberettigede børn på grundlag af de i Europa-Parlamentet gældende betingelser.

Artikel 18 - Flytteudgifter

1. Medmindre artikel 16, stk. 4, finder anvendelse, kan den udstationerede nationale ekspert flytte sine personlige ejendele fra bopælsstedet til udstationeringsstedet på Europa-Parlamentets regning efter at have indhentet forudgående tilladelse fra dette i henhold til de gældende bestemmelser for godtgørelse af flytteudgifter, hvis følgende betingelser er opfyldt:
 - a) den aftalte udstationeringsperiode skal være på to år
 - b) den udstationerede nationale eksperts bopælssted skal være beliggende mindst 100 km fra udstationeringsstedet
 - c) flytningen skal være tilendebragt senest seks måneder efter udstationeringens start
 - d) der skal anmodes om tilladelse til flytningen mindst to måneder inden den planlagte dato for denne
 - e) flytteudgifterne må ikke godtgøres af arbejdsgiveren, og i tilfælde af delvis godtgørelse fra arbejdsgiverens side reduceres den godtgørelse, Europa-Parlamentet skal betale, tilsvarende
 - f) den udstationerede nationale ekspert skal til Europa-Parlamentet indsende tilbud, fakturaer og kvitteringer i original samt en attest fra arbejdsgiveren, hvori det enten bekræftes, at denne ikke godtgør flytteudgifterne, eller angives, hvor stor en del af disse udgifter arbejdsgiveren betaler.
2. Er flytningen til udstationeringsstedet blevet godtgjort af Europa-Parlamentet, har den udstationerede nationale ekspert, medmindre andet følger af bestemmelserne i stk. 3 og 4, ved slutningen af udstationeringen ret til efter forudgående tilladelse at få godtgjort sine flytteudgifter fra udstationeringsstedet til bopælsstedet i henhold til de på dette tidspunkt gældende interne bestemmelser om godtgørelse af flytteudgifter, såfremt betingelserne i stk. 1, litra d), e) og f), er opfyldt, og på betingelse af, at flytningen finder sted i perioden mellem starten på tredje måned inden og udgangen af sjette måned efter udstationeringens udløb.

3. En udstationeret national ekspert, hvis udstationering på dennes egen eller arbejdsgiverens foranledning bringes til ophør inden to år efter udstationeringens start, har ikke ret til godtgørelse af flytteudgifter til bopælsstedet.
4. Kan en udstationeret national ekspert dokumentere, at det sted, hvor han vil udøve sit hovederhverv efter udstationeringens udløb, er blevet ændret, kan flytteudgifterne til dette nye sted godtgøres, dog kun indtil det beløb, der ville være blevet godtgjort ved flytning til bopælsstedet.

Artikel 19 - Tjenesterejser og udgifter i forbindelse med tjenesterejser

1. Den udstationerede nationale ekspert kan på de i artikel 5 fastsatte betingelser pålægges at deltage i tjenesterejser.
2. Udgifter i forbindelse med tjenesterejser godtgøres i henhold til de bestemmelser og betingelser, der gælder herfor i Europa-Parlamentet.

Artikel 20 - Uddannelse

Den udstationerede nationale ekspert har ret til at deltage i de faglige kurser, der afholdes af Europa-Parlamentet, hvis det er i Europa-Parlamentets interesse. Når der tages stilling til, om der skal gives tilladelse til at deltage, tages der hensyn til vedkommendes rimelige interesse heri, navnlig med henblik på det fremtidige karriereforløb efter udstationeringen.

Artikel 21 - Administrative bestemmelser

Den udstationerede nationale ekspert henvender sig første dag i udstationeringsperioden til den kompetente tjenestegren i Generaldirektoratet for Personale for at afvikle de nødvendige administrative formaliteter. Den pågældendes første arbejdsdag er enten den 1. eller 16. i måneden.

Kapitel 4 - Studieophold

Artikel 22 - Anvendelsesområde og almindelige bestemmelser

1. Nationale tjenestemænd i den offentlige administration i medlemslandene, EØS-landene, kandidatlande og tredjelande kan udstationeres til Europa-Parlamentet for at gennemføre et studieophold af kort varighed.
2. En sådan udstationering kommer i stand ved en brevveksling mellem Europa-Parlamentets generalsekretær og den pågældende offentlige administration.
3. Udstationeringen varer en måned uden undtagelser.
4. En national tjenestemand, der er udstationeret i Europa-Parlamentet i henhold til denne artikel, har ret til dagpenge på 122,98 EUR i hele udstationeringsperioden, såfremt afstanden mellem bopælsstedet som fastlagt i henhold til artikel 16 og

udstationeringsstedet er over 150 km, og på 30,75 EUR, såfremt denne afstand er 150 km eller derunder.

Disse dagpenge udbetales for perioder under tjenesterejser og under årlig ferie, tjenestefrihed og fridage, som er godkendt af Europa-Parlamentet. De udbetales forud ved udstationeringens start.

5. Nærværende reglers artikel 1, artikel 4, artikel 5, stk. 2, første afsnit, stk. 4 og 6, artikel 6, artikel 7, artikel 9, stk. 2, artikel 10, stk. 1, artikel 11, stk. 1, artikel 12, artikel 13, artikel 16, artikel 17, stk. 1, litra a), stk. 2 og 3, artikel 19 og artikel 21 finder tilsvarende anvendelse på nationale tjenestemænd, der er udstationeret i henhold til denne artikel.

Kapitel 5 - Klager

Artikel 23 - Klager

Uden at det berører udstationerede nationale eksperter mulighed for efter udstationeringens start samt på de betingelser og inden for de tidsfrister, der er fastsat i EF-traktatens artikel 230, at indbringe klage for Domstolen, kan enhver udstationeret national ekspert indgive klage over en af Parlamentet i henhold til nærværende regler truffet foranstaltning, som skader ham, dog ikke over afgørelser, som er en direkte konsekvens af afgørelser truffet af den pågældende eksperts arbejdsgiver.

Klagen skal indgives inden for en frist på to måneder. Fristen begynder at løbe fra datoen for meddelelsen af afgørelsen til den pågældende person og under ingen omstændigheder senere end fra datoen for sidstnævntes modtagelse af denne meddelelse. Generalsekretæren meddeler den pågældende person sin begrundede afgørelse senest fire måneder efter datoen for klagens indgivelse. Hvis der ved fristens udløb ikke er modtaget noget svar på klagen, betragtes dette som en stiltiende afvisning af den.

Kapitel 6 - Afsluttende bestemmelser

Artikel 24 - Overgangsforanstaltninger

1. Nærværende regler træder i kraft den 1. maj 2009 og erstatter reglerne af 7. marts 2005.
2. Nærværende regler gælder for alle nye udstationeringer og for udstationeringsforlængelser, som startede inden datoen for nærværende reglers ikrafttrædelse.